**Mẫu 01. Tờ khai đăng ký tàu cá**

MẪU TỜ KHAI ĐĂNG KÝ TÀU CÁ
(Application for registration of import fishing vessel)

*(Ban hành kèm theo Nghị định số 52/2010/NĐ-CP ngày 17 tháng 5 năm 2010 của Chính phủ)
 (Promulgated with Decree No 52/2010/NĐ-CP dated 17/5/2010 by the Government)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAMIndependence - Freedom - Happiness------------***……….., ngày….. tháng …. năm …….……….., date……………………………...***TỜ KHAIĐĂNG KÝ TÀU CÁAPPLICATION FOR REGISTRATION OF FISHING VESSEL**Kính gửi: (Tên cơ quan đăng ký tàu cá) (\*)*To: (Name of the Fishing Vessel Registration Agency)*Đề nghị đăng ký tàu cá với các thông số dưới đây:*This is to kindly request for registration of fishing vessel with the following specifications*

|  |  |
| --- | --- |
| Tên tàu: *Name of Vessel*  | Hô hiệu: *Call sign* |
| Kiểu tàu: *Type of Vessel* | Vật liệu: *Materials* |
| Quốc tịch: *Flag* | Tổng dung tích: *Gross Tonnage* |

Công dụng: *Used for*Năm và nơi đóng *Year and Place of Build*

|  |  |
| --- | --- |
| Chiều dài lớn nhất Lmax ……………………..*Length overall*  | Chiều dài thiết kế Ltk ………………………..*Length*  |
| Chiều rộng lớn nhất Bmax ……………………*Breadth overall* | Chiều rộng thiết kế Btk ………………………*Breadth*  |
| Chiều cao mạn D ……………………………*Draught*  | Chiều chìm d ………………………………..*Depth* |
| Trọng tải toàn phần: *Dead weight* | Tổng dunt tích: *Gross tonnage*  |
| Số lượng máy ………………………………..*Number of Engines*  | Tổng công suất………………………………*Total Power* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Kiểu máy** *Type* | **Số máy** *Number* | **Công suất***Power* | **Năm chế tạo***Year of Build*  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Chủ tàu: *Vessel Owner*Nơi thường trú *Residential Address*Cơ quan đăng ký *Vessel Registration Agency*Cơ quan đăng kiểm *Register of Vessels* Cảng đăng ký *Registry Port*Hình thức đăng ký: *Type of registration*

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Người đề nghị** *Applicant*(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)*(sign, full name and seal)*   |

Ghi chú: (note): (\*) - Cơ quan đăng ký tàu cá của tỉnh là Chi cục Khai thác và Bảo vệ nguồn lợi thủy sản;(*Fishing Vessel Registration Agency at provincial level is Sub Department of Capture Fisheries and Fisheries Resources Protection*)- Cơ quan đăng ký tàu cá của trung ương là Cục Khai thác và Bảo vệ nguồn lợi thủy sản(*Fishing Vessel Registration Agency at central level is Department of Capture Fisheries and Fisheries Resources Protection*)  |

MẪU GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ TÀU CÁ NHẬP KHẨU
(Registration Certificate of import fishing vessel)

*(Ban hành kèm theo Nghị định số 52/2010/NĐ-CP ngày 17 tháng 5 năm 2010 của Chính phủ)
 (Promulgated with Decree No 52/2010/NĐ-CP dated 17/5/2010 by the Government)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAMIndependence - Freedom - Happiness------------****GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ TÀU CÁREGISTRATION CERTIFICATE OF FISHING VESSEL**TÊN CƠ QUAN ĐĂNG KÝ TÀU CÁ (\*)*Name of the fishing vessel Registration Agency (\*)* N0 …………Chứng nhận tàu cá có các thông số dưới đây đã được đăng ký vào Sổ Đăng ký tàu cá Việt Nam:*Hereby certifies that the fishing vessel with the following specifications has been registered into The Vietnam National Vessel Registration Book:*

|  |  |
| --- | --- |
| Tên tàu: *Name of Vessel*  | Hô hiệu: *Call sign* |
| Kiểu tàu: *Type of Vessel* | Vật liệu: *Materials* |
| Quốc tịch: *Flag* | Tổng dung tích: *Gross Tonnage* |

Công dụng: *Used for*Năm và nơi đóng *Year and Place of Build*

|  |  |
| --- | --- |
| Chiều dài lớn nhất Lmax ……………………..*Length overall*  | Chiều dài thiết kế Ltk ………………………..*Length*  |
| Chiều rộng lớn nhất Bmax ……………………*Breadth overall* | Chiều rộng thiết kế Btk ………………………*Breadth*  |
| Chiều cao mạn D ……………………………*Draught*  | Chiều chìm d ………………………………..*Depth* |
| Trọng tải toàn phần ……………………………..*Dead weight* | Tổng dung tích………………………………*Gross tonnage* |
| Số lượng máy ………………………………..*Number of engines*  | Tổng công suất………………………………*Total Power* |
| **Kiểu máy** *Type* | **Số máy** *Number* | **Công suất***Power* | **Năm chế tạo***Year of Build*  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Chủ tàu: *Vessel owner*Nơi thường trú *Residential Address*Cơ quan đăng ký *Vessel Registration Agency*Cơ quan đăng kiểm *Register of Vessels* Cảng đăng ký *Registry Port*

|  |  |
| --- | --- |
|  | Cấp tại……, ngày…. tháng…. năm……*Issued at …….., date…………………***THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN *Head of Agency***(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)*(sign, full name and seal)*   |

Ghi chú: (note): (\*) - Cơ quan đăng ký tàu cá của tỉnh là Chi cục Khai thác và Bảo vệ nguồn lợi thủy sản;(*Fishing Vessel Registration Agency at provincial level is Sub Department of Capture Fisheries and Fisheries Resources Protection*)- Cơ quan đăng ký tàu cá của trung ương là Cục Khai thác và Bảo vệ nguồn lợi thủy sản(*Fishing Vessel Registration Agency at central level is Department of Capture Fisheries and Fisheries Resources Protection*)  |